Výroční zpráva

za rok 2017



Burma Center Prague, o.p.s.

Milí přátelé,

s radostí Vám předkládám Výroční zprávu 2017 Barmského centra Praha, o.p.s. Dovolte mi, abych úvodem shrnula nejdůležitější skutečnosti uplynulého roku.

Úspěšně jsme pokračovali v realizaci projektu *„Budování právního státu v Barmě",* který byl podpořen Ministerstvem zahraničních věcí ČR a který navazuje na naše aktivity z předchozích let s cílem pomáhat Barmě při transformaci k demokracii a dodržování lidských práv. Tento projekt se soustřeďuje na podporu legislativní reformy v Barmě a zvyšování profesionální znalostí barmských právníků hájících oběti porušování lidských práv.

Spolupracovali jsme s barmskými právníky na zvyšování povědomí veřejnosti o právech a organizovali odborné konzultace s občanskou společností a debaty pro veřejnost o prevenci sexuálního a genderového násilí z hlediska práva.

V roce 2017 též navštívili Prahu bývalí barmští političtí vězňové, z nichž někteří jsou poslanci, kteří si zde s českými kolegy vyměňovali zkušenosti z transformace k demokracii.

I v následujících letech cítíme potřebu realizovat aktivity přímo v Barmě, která se nyní nachází v klíčovém období.

Ráda bych tímto poděkovala všem našim dobrovolníkům, přátelům Barmy, přispěvovatelům, podporovatelům, sympatizantům na sociálních sítích a účastníkům našich akcí. Díky Vaší stálé přízně a pomoci můžeme pokračovat ve svých aktivitách pro Barmu a lidi z Barmy. Dovolte mi poděkovat vám všem, stejně jako týmu a správní a dozorčí radě naší organizace.

Vaše
Sabe A. Soe
ředitelka

Budování právního státu v Barmě

Po volbách v roce 2015, kdy drtivě zvítězila strana Národní liga pro demokracii (National League for Democracy – NLD), vstoupila Barma/Myanmar do další fáze transformačního procesu. Výsledek parlamentních voleb přinesl novou naději barmským profesionálům i aktivistům, hledajícím příležitosti a způsoby jak v zemi dosáhnout standardní a udržitelné demokracie. Kromě řady překážek, na které tato ambice naráží na vrcholné politické i čistě praktické úrovni, trpí i nedostatkem kvalifikovaných profesionálů prakticky v každé oblasti díky nízké úrovni vzdělávání a desítkám let mezinárodní izolace.

Tento projekt s názvem "Budování právního státu v Barmě", realizovaný společně Burma Center Prague a CEELI Institutem (BCP/CEELI) od roku 2013 a podpořený z finančních prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu transformační spolupráce, se zaměřuje na posilování schopností nezávislých právníků, především těch, kteří se věnují pro bono právní pomoci zranitelným skupinám obyvatelstva. Podpora se z velké části zaměřuje na síť nezávislých právníků Myanmar Lawyers' Network (MLN) a Union Lawyers' and Paralegals' Association (ULPA).

Projekt kombinuje velmi zkušené experty ze Spojených států amerických a zemí postkomunistické Evropy a zaměřuje se na budování praktických právních trial skills mladých právníků především v barmských regionech; porozumění procesu politické transformace, legislativnímu procesu a roli právníků v něm; podporu síťování nezávislých právníků z různých částí země a na posilování schopností a sebedůvěry vybraných mladších právníků MLN organizovat vlastní veřejné aktivity.

Kromě toho – díky vazbám mezi seniorními právníky a nově zvolenými poslanci za NLD a dodatečné finanční podpoře britského velvyslanectví v Rangúnu v rámci grantů Foreign & Commonwealth Office (FCO) - byli BCP/CEELI schopni začít spolupracovat i s poslanci z obou komor barmského unijního parlamentu a z regionálních parlamentů, a organizovat kulaté stoly a semináře, zaměřené na legislativní reformu a související spolupráci mezi poslanci a právníky.

Přehled výstupů z aktivit realizovaných v roce 2017:



- **Workshopy s českými a mezinárodními experty pro barmské právníky**
    - odborný workshop zorganizován v Sittwe, Arakanský/Rakhinský stát.
    - přednáška v Yangonu o právních dovednostech.
- **Debaty o právním státě a zkušenostech s transformací ve Střední a Východní Evropě**
    - 2 debaty zorganizovány v Yangonu a Sittwe.
    - seminář pro právníky pracující v mediální oblasti a novináře.
- **Semináře o legislativní reformě pro poslance**
    - 3 kulaté stoly/semináře pro poslance barmského unijního parlamentu v Nay Pyi Taw a Yangonu.
    - seminář pro poslance yangonského regionálního parlamentu.
- **Intenzivní příprava vybraných právníků z Myanmar Lawyers Network na roli budoucích trenérů**
    - Průběžná příprava Training of Trainers (ToT) po celou dobu trvání projektu

- **Školení o projektovém řízení a poskytování právnických mikrograntů**
    - Individuální školení o projektovém řízení pro členy Myanmar Lawyers‘ Network (MLN) a Union Lawyers' and Paralegals' Association, poskytování pravidelného poradenství o projektovém a organizačním řízení
    - Poskytování mikrograntů pro Myanmar Lawyers' Network na aktivity zvyšování informovanosti veřejnosti o právech, pořádání odborných školení pro členy a posilování vnitřních struktur organizace.

Právní poradenství pro občanskou společnost na prevenci sexuálního and genderového násilí v Barmě

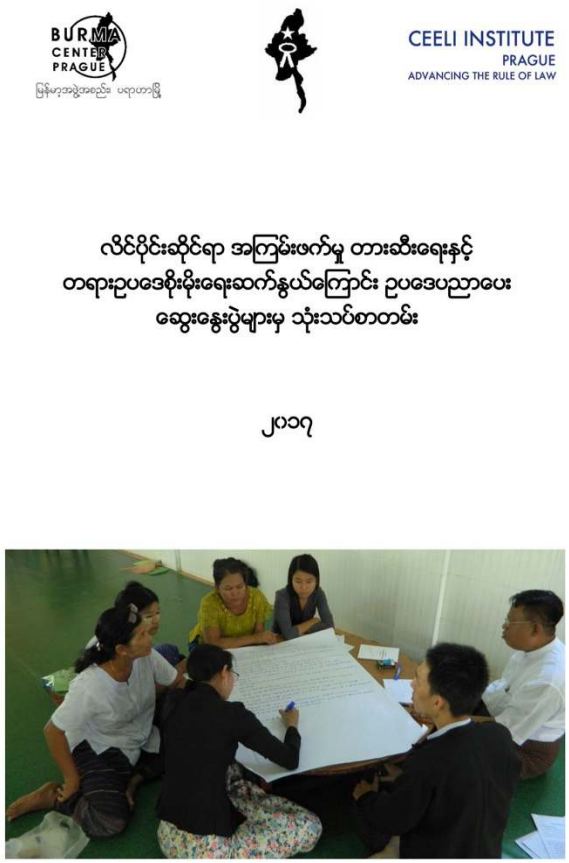
Ve spolupráci s naším barmským partnerem Union of Lawyers’ and Paralegals’ Association(ULPA) byla organizována během září a října 2017 série konzultací s místními právníky a občanskou společností s cílem zlepšit koordinace při zvyšování povědomí veřejnosti o právech. Konzultace se konaly ve třech největších regionech Barmy – Yangon Division, Irrawaddy Division a Bago Division. Tyto regiony byly vybrány kvůli tomu, že v těchto oblastech stále stoupá počet případů sexuálního a genderového násilí. Je potřeba zvyšovat jak povědomí veřejnosti, tak právní ochranu obětí.

Kromě těchto konzultací jsme s právníky ULPA organizovali veřejné besedy pro místní komunity k zvyšování povědomí veřejnosti o lidských právech a právním státě.



Zpráva o prevenci sexuálního a genderového násilí z hlediska práva

Výstupy z předchozích konzultací a veřejných debat v regionech byly zpracovány spolu s dalšími praktickými informacemi jako jsou např. zákony týkající se sexuálního násilí, doporučení pro rozvoj politiky a legislativy, aby byly inklusivní a chránily práva žen a dívek. Zpráva s názvem *"Relation of the Rule of Law and Prevention of Sexual Violence – Report with findings from Consultations and Public Debates"* v barmském a anglickém jazyce vyšla v listopadu a byla v prosinci 2017 představena poslancům parlamentů unie a rangúnského regionu. Další prezentace této zprávy se konaly ve městě Taungoo v bagoském regionu a Pyapon v iravadském regionu.



Studijní cesta barmských poslanců - bývalých politických vězňů v ČR

Barmské centrum Praha ve spolupráci s Odborem lidských práv a transformační politiky MZV, Odborem států Asie a Pacifiku MZV a ZÚ ČR v Rangúnu připravilo program studijní cesty pro barmské poslance – bývalé politické vězně v září 2017.

5členná barmská delegace byla vedena J.E. U Aye Thar Aung, místopředsedou Parlamentu Myanmarského svazu a místopředseda horní komory Parlamentu Myanmarského svazu. Ostatní členové delegace byli:

- U Myo Naing, poslanec za volební obvod Chanayetharsan, člen Výboru pro prověřování vládních záruk, zástav a závazků dolní komory parlamentu,

- U Thein Swe, poslanec za 10. volební obvod oblasti Ayeyarwady, předseda Výboru pro prověřování vládních záruk, zástav a závazků horní komory parlamentu,

- Ko Bo Kyi, Joint Secretary, Asociace pro pomoc barmským politickým vězňům (AAPP) a

- Aung Myo Kyaw, ředitel Rangúnské kanceláře AAPP.

Kromě oficiálního programu (přijetí náměstkem MZV, ministrem spravedlnosti a místopředsedou sněmovny ČR) se barmská delegace setkala s Generálním ředitelstvím Vězeňské služby ČR a měla možnost navštívit věznici Pankrác. Setkání se uskutečnila i s dalšími institucemi a organizacemi (Knihovna Václava Havla, Ústav pro studium totalitních režimů, Post Bellum, Paměť národa, Člověk v tísni, CEELI Institute, Burma Center Prague) s cílem vyměňovat si transformační zkušenosti ČR z období přechodu k demokracii a současné Barmy/Myanmar.

Delegace se též setkala s přáteli Barmy a některými krajany žijícími nebo studujícími v ČR a navštívila bývalý pracovní tábor pro politické vězně - Památník Vojna v Lešeticích u Příbrami.



Finanční zpráva

V roce 2017 získalo BCP finanční podporu z prostředků Ministerstva zahraničních věcí České republiky v rámci Programu transformační spolupráce, a z prostředků grantu Foreign & Commonwealth Office (FCO) poskytovaného Britskou ambasádou v Rangúnu.

Celkové výnosy včetně výnosů z vlastních činností za rok 2017 činí 3.853 tis. Kč a náklady na poskytnutí obecně prospěšných činností a vlastní správu o.p.s. činí 3.631 tis. Kč.

2017

Výsledovka:

Výnosy celkem	**3 853 tis. Kč**
Provozní dotace	3 275 tis. Kč
Z toho: **Ministerstvo zahraničních věcí**	2 073 tis. Kč
FCO – British Embassy, Yangon	1 202 tis. Kč
Individuální dary	90 tis. Kč
Vlastní činnost	488 tis. Kč
Z toho: **Tržby ze služeb (tlumočení)**	416 tis. Kč
Ostatní výnosy	72 tis. Kč
Náklady celkem	**3 631 tis. Kč**
Na vlastní správu o.p.s.	13 tis. Kč
Na obecně prospěšné činnosti	3 618 tis. Kč
ZISK	**222 tis. Kč**

Rozvaha:

Aktiva	**1 503 tis. kč**
Dlouhodobý nehmot. majetek	**21 tis. Kč**
Fair-trade zboží na skladě	**33 tis. Kč**
Pohledávky	**0 tis. Kč**
Poskytnuté zálohy	**36 tis. Kč**

Nároky na dotace	**0 tis. Kč**
Pokladna	**3 tis. Kč**
Účty v bankách	**1 320 tis. Kč**
Náklady příštích období	**90 tis. Kč**
Pasiva	**1 503 tis. Kč**
Ostatní závazky	**356 tis. Kč**
Závazky vůči dodavatelům	**0 tis. Kč**
Závazky vůči zaměstnancům	**42 tis. Kč**
Závazky k institucím soc. zabezp. a zdr. pojišťoven	**25 tis. Kč**
Daň z příjmů ze závislé činnosti	**5 tis. Kč**
Výdaje příštích období	**14 tis. Kč**
Výnosy příštích období	**0 tis. Kč**
Rezervní fond	**753 tis. Kč**
Výsledek hospodaření ve schv. řízení	**0 tis. Kč**
Neuhrazená ztráta z min. let	**0 tis. Kč**
Vlastní jmění	**86 tis. Kč**
Zisk běžného období	**222 tis. Kč**

BCP mělo zaměstnance v pracovním poměru, průměrný přepočtený stav zaměstnanců za rok 2017 činil 2,0.

Stav rezervního fondu BCP k poslednímu dni účetního období činí 753 tis. Kč, vlastní jmění je ve výši 86 tis. Kč

Společnost vlastní nehmotný dlouhodobý majetek – mobilní aplikace Mycitizen – byl odepisován podle plánu odpisů ve výši 31 tis. za rok 2017.

Společnost neměla k rozvahovému dni žádné pohledávky či závazky po splatnosti.

Společnost nemá žádný majetek ani závazky nevedené v účetnictví, neposkytla ani nepřijala žádná ručení a záruky.

Burma Center Prague, o.p.s.
Dělnická 54
170 00 Praha 7

www.burma-center.org

IČO: 275 95 323

ADAMEC AUDIT

Zpráva nezávislého auditora určená dozorčí radě a správní radě obecně prospěšné společnosti Burma Center Prague, o.p.s.

Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky obecně prospěšné společnosti Burma Center Prague, o.p.s. („Společnost") se sídlem Dělnická 1020/54, 170 00 Praha 7 - Holešovice, IČ 275 95 323, sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31.12.2017, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2017 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv Společnosti k 31.12.2017 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2017 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá ředitelka Společnosti.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými

právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, jež dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost ředitelky a dozorčí rady Společnosti za účetní závěrku

Ředitelka Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je ředitelka Společnosti povinna posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy ředitelka plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost, než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Společnosti odpovídá dozorčí rada.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

ADAMEC AUDIT

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti ředitelka Společnosti uvedla v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky ředitelkou a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat ředitelku a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Liberci dne 28. srpna 2018

ADAMEC AUDIT s.r.o. oprávnění KA ČR číslo 342

Ing. Jaromír Adamec
statutární auditor evidenční číslo 1719
ADAMEC AUDIT s.r.o.
auditorská společnost evidenční číslo 342

ROZVAHA

ROZVAHA dle 504/2002 Sb. ve znění pro rok 2016

Obchodní firma nebo název účetní jednotky

Burma Center Prague, o.p.s.

k 31.12.2017

v tisících Kč

IČ	2	7	5	9	5	3	2	3

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky

Dělnická 1020/54
Praha 7
170 00

otisk podacího razítka

Označ.	AKTIVA	číslo řádku	Účetní období	
			stav k prvnímu dni	k poslednímu dni
A.	Dlouhodobý majetek celkem A.I.+...+A.IV.	001	52	21
A. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem A.I.1+...+A.I.x	002	94	94
5.	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek účet 019	007	94	94
A. IV.	Oprávky k dlouhodobému majetku celkem A.IV.1+...+A.IV.x	028	-42	-73
5.	Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku účet 079	033	-42	-73
B.	Krátkodobý majetek celkem B.I.+...+B.IV.	040	1 256	1 482
B. I.	Zásoby celkem B.I.1+...+B.I.x	041	41	33
7.	Zboží na skladě a v prodejnách účet 132	048	41	33
B. II.	Pohledávky celkem B.II.1+...+B.II.x	051	661	36
4.	Poskytnuté provozní zálohy účet 314 - ř. 51	055	167	36
12.	Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem účet 346	063	494	
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem B.III.1+...+B.III.x	071	465	1 323
B. III. 1.	Peněžní prostředky v pokladně účet 211	072	9	3
3.	Peněžní prostředky na účtech účet 221	074	456	1 320
B. IV.	Jiná aktiva celkem B.IV.1+...+B.IV.x	079	89	90
B. IV. 1.	Náklady příštích období účet 381	080	89	90
	AKTIVA CELKEM A.+B.	082	1 308	1 503

Označ.	PASIVA	číslo řádku	Účetní období	
			stav k prvnímu dni	k poslednímu dni
A.	Vlastní zdroje celkem A.I.+...+A.II.	001	870	1 061
A. I.	Jmění celkem A.I.1+...+A.I.x	002	941	839
A. I. 1.	Vlastní jmění účet 901	003	86	86
2.	Fondy účet 911	004	855	753
A. II.	Výsledek hospodaření celkem A.II.1+...+A.II.x	006	-71	222
A. II. 1.	Účet výsledku hospodaření účet +/-963	007		222
2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení účet +/-931	008	84	
3.	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let účet +/-932	009	-155	
B.	Cizí zdroje celkem B.I.+...+B.IV.	010	438	442
B. III.	Krátkodobé závazky celkem B.III.1+...+B.III.x	021	428	429
B. III. 1.	Dodavatelé účet 321	022		1
5.	Zaměstnanci účet 331	026	42	41
7.	Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění účet 336	028	25	25
9.	Ostatní přímé daně účet 342	030	5	6
17.	Jiné závazky účet 379	038	356	356
B. IV.	Jiná pasiva celkem B.IV.1+...+B.IV.x	045	10	13
B. IV. 1.	Výdaje příštích období účet 383	046	10	13
	PASIVA CELKEM A.+B.	048	1 308	1 503

Označ.	PASIVA	číslo řádku	Účetní období	
			stav k prvnímu dni	k poslednímu dni

Okamžik sestaven **22.5.2018**	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky:
Právní forma účetní jednotky: **obecně prospěšná společnost**	**Sabe Amthor Soe**
Předmět činnosti nebo účel: **Činnosti organizací na ochranu a zlepšení postavení etnických, menšinových a jiných speciálních skupin**	BURMA CENTER PRAGUE, o.p.s. Dělnická 54, 170 00 Praha Czech Republic www.burma-center.org info@burma-center.org IČO 275 95 323 DIČ CZ27599529

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

otisk podacího razítka

k 31.12.2017

Od: 01.01.2017 Do: 31.12.2017

v tisících Kč

IČ 27595323

VZZ dle 504/2002 Sb. ve znění pro rok 2016

Obchodní firma nebo název účetní jednotky

Burma Center Prague, o.p.s.

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky

Dělnická 1020/54
Praha 7
170 00

Označ.	VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY	číslo řádku	Běžné období		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
A.	**Náklady** A.I.+...+A.VIII.	001	3 631		3 631
A. I.	**Spotřebované nákupy a nakupované služby** A.I.1+...+A.I.x	002	2 655		2 655
A. I. 1.	**Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek** účty 501, 502, 503	003	84		84
4.	**Náklady na cestovné** účet 512	006	756		756
5.	**Náklady na reprezentaci** účet 513	007	8		8
6.	**Ostatní služby** účet 518	008	1 807		1 807
A. III.	**Osobní náklady** A.III.1+...+A.III.x	013	846		846
A. III. 10	**Mzdové náklady** účet 521	014	631		631
11.	**Zákonné sociální pojištění** účet 524	015	215		215
A. V.	**Ostatní náklady** A.V.1+...+A.V.x	021	96		96
19.	**Kursové ztráty** účet 545	025	2		2
22.	**Jiné ostatní náklady** účet 549	028	94		94
A. VI.	**Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a opravných položek** A.VI.1+...+A.VI.x	029	31		31
A. VI. 23.	**Odpisy dlouhodobého majetku** účet 551	030	31		31
A. VII	**Poskytnuté příspěvky** A.VII.1+...+A.VII.x	035	3		3
A. VII. 28.	**Poskytnuté členské příspěvky a příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami** účty 581, 582	036	3		3
	Náklady celkem	039	3 631		3 631
B.	**Výnosy**	040	3 853		3 853
B. I.	**Provozní dotace** B.I.1+...+B.I.x	041	3 275		3 275
B. I. 1.	**Provozní dotace** účet 691	042	3 275		3 275
B. II.	**Přijaté příspěvky** B.II.1+...+B.II.x	043	90		90
3.	**Přijaté příspěvky (dary)** účet 682	045	90		90
B. III.	**Tržby za vlastní výkony a za zboží** účty 601, 602, 603	047	416		416
B. IV.	**Ostatní výnosy** B.IV.1+...+B.IV.x	048	72		72
8.	**Kursové zisky** účet 645	052	40		40
9.	**Zúčtování fondů** účet 648	053	31		31
10.	**Jiné ostatní výnosy** účet 649	054	1		1
	Výnosy celkem	061	3 853		3 853
C.	**Výsledek hospodaření před zdaněním** B. - A.I.1- ...-A.VII.x + C. x	062	222		222
D.	**Výsledek hospodaření po zdanění** B. - A. + D. x	063	222		222

Okamžik sestaven **22.5.2018**

Právní forma účetní jednotky **obecně prospěšná společnost**

Předmět činnosti nebo účel.

Činnosti organizací na ochranu a zlepšení postavení etnických, menšinových a jiných speciálních skupin

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky:

Sabe Amthor Soe

BURMA CENTER PRAGUE, o.p.s.
Dělnická 54, 170 00 Praha
Czech Republic
www.burma-center.org
info@burma-center.org
IČO 275 95 323
DIČ CZ27595323

Příloha v účetní závěrce

sestavená dle vyhlášky č. 504/2002 Sb. v tis. Kč

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE O ÚČETNÍ JEDNOTCE

1.1. Název, sídlo, IČ, zápis do veřejného rejstříku
Burma Center Prague, o.p.s.
Dělnická 1020/54, 170 00 Praha 7
IČ: 275 95 323
zápis do rejstříku OPS: 6. září 2006

1.2. Právní forma
Obecně prospěšná společnost

1.3. Poslání (činnost hlavní, hospodářská, další činnosti)
Činnosti organizací na ochranu a zlepšení postavení etnických, menšinových a jiných speciálních skupin

1.4. Statutární orgán
Sabe Amthor Soe, ředitelka

1.5. Organizační složky s vlastní právní osobností -

1.6. Zakladatel/zřizovatel
Christoph Amthor, spoluzakladatel
Sabe Amthor Soe, spoluzakladatelka

1.7. Vklady do vlastního jmění, jejich povaha a výše a zápis do příslušného rejstříku
-

1.8. Účetní období, rozvahový den
1. ledna – 31. prosince 2017, 31. prosince 2017

1.9. Kategorie účetní jednotky
Mikro účetní jednotka

2. INFORMACE O UPLATNĚNÍ ÚČETNÍCH ZÁSAD A METOD

2.1. Informace o použitých obecných účetních zásadách a použitých účetních metodách

Účetnictví je vedeno v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví v platném znění, vyhláškou č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky č. 504/2002 Sb., v platném znění.

Účetní jednotka dodržuje zásadu věrného a poctivého obrazu předmětu účetnictví, předpoklad

neomezeného trvání účetní jednotky, věcnou a časovou souvislost nákladů a výnosů, zásadu opatrnosti, stálost metod a zákaz kompenzace.

2.2. Odchylky od těchto metod s uvedením jejich vlivu na majetek a závazky, na finanční situaci a výsledek hospodaření účetní jednotky
Účetní jednotka se neodchýlila od výše uvedených metod

2.3. Oceňování majetku a závazků
Při oceňování majetku a závazků bylo postupováno podle ustanovení § 24 a násl. zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví, v platném znění, speciálně pak:

* *zásoby*	*- pořizovací cenou*
* *hmotný a nehmotný majetek*	*- pořizovací cenou*
* *závazky*	*- jmenovitou hodnotou*
* *pohledávky při vzniku*	*- jmenovitou hodnotou*

2.4. Stanovení úprav hodnot majetku (odpisy a opravné položky)
Majetek je odepisován podle zákona o dani z příjmu. Odpisy účetní i daňové se shodují.

2.5. Přepočet údajů v cizích měnách na českou měnu
Údaje v cizích měnách jsou přepočítávány denním kurzem ČNB, majetek a závazky v cizí měně byly k rozvahovému dni přepočteny také tímto kurzem

3. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

3.1. Výše a povaha jednotlivých položek výnosů a nákladů, které jsou mimořádné svým objemem nebo původem
Účetní jednotka nemá žádné mimořádné náklady či výnosy

3.2. Rozpis dlouhodobého majetku

	Stav k 1.1.	Přírůstky/zvýšení	Úbytky/snížení	Stav k 31.12.
Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	94	0	0	94
Opravné položky a oprávky	-42	-32	0	-74
Úroky zahrnuté do ocenění	0	0	0	0

3.3. Přehled splatných dluhů pojistného na sociálním zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti s uvedením částek, datem vzniku a splatnosti

Účetní jednotka nemá dluhy na pojistném

3.4. Přehled splatných dluhů veřejného zdravotního pojištění s uvedením částek, datem vzniku a splatnosti

Účetní jednotka nemá dluhy na pojistném

3.5. Evidované daňové nedoplatky u místně příslušných finančních a celních orgánů s uvedením částek, datem vzniku a splatnosti

Účetní jednotka nemá nedoplatky

3.6. Počet a jmenovitá hodnota nabytých akcií za každý druh akcií zvlášť, nebo nemají-li jmenovitou hodnotu, informace o jejich ocenění
Účetní jednotka nemá žádné akcie, podíly

3.7. Částky dluhů, které vznikly v daném účetním období a u kterých zbytková doba splatnosti k rozvahovému dni přesahuje pět let (odděleně pro položku každého věřitele podle struktury rozvahy)
Účetní jednotka nemá dluhy po splatnosti

3.8. Výše všech dluhů účetní jednotky, krytých zárukou danou touto účetní jednotkou, s uvedením povahy a formy záruky (odděleně pro položku každého věřitele podle struktury rozvahy)
žádné záruky nebyly poskytnuty

3.9. Celková výše finančních nebo jiných dluhů, které nejsou obsaženy v rozvaze
Účetní jednotka nemá dluhy, které nejsou obsaženy v rozvaze

3.10. Výsledek hospodaření v členění na hlavní a hospodářskou činnost a pro účely daně z příjmů
Účetní jednotka měla zisk ve výši 222 tis. KČ pouze z hlavní činnosti

3.11. Průměrný evidenční přepočtený počet zaměstnanců podle zákona upravujícího státní statistickou službu a související zvláštní právní předpisy v členění podle kategorií, jakož i osobní náklady za účetní období v členění podle výkazu zisku a ztráty u položek A.III.10. Mzdové náklady až A.III.14. Ostatní sociální náklady
Průměrný přepočtený stav zaměstnanců za období činil 2. Mzdové náklady činily 846 tis. Kč, z toho sociální pojištění 215 tis. Kč a osobní náklady 631 tis. Kč

3.12. Údaje o počtu a postavení zaměstnanců, pokud jsou zároveň členy řídicích, kontrolních nebo jiných orgánů určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou
Žádný zaměstnanec nebyl členem řídícího nebo statutárního orgánu

3.13. Výše stanovených odměn a funkčních požitků za účetní období členům řídicích, kontrolních nebo jiných orgánů určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou, z titulu jejich funkce
Žádné odměny a funkční požitky nebyly za účetní období vyplaceny

3.14. Výše vzniklých nebo smluvně sjednaných dluhů ohledně požitků bývalých členů řídicích, kontrolních nebo jiných orgánů určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou s uvedením celkové výše pro každou kategorii členů
nebyly sjednány

3.15. Výše záloh, závdavků a úvěrů poskytnutých členům orgánů uvedeným v předchozích dvou bodech s uvedením úrokové sazby, hlavních podmínek a případně proplacených částkách, dluhy přijaté na jejich účet jako určitý druh záruky s uvedením celkové výše pro každou kategorii členů
nebyly sjednány

3.16. Přijaté dotace na provoz nebo na pořízení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku ze státního rozpočtu, rozpočtu územních samosprávných celků nebo ze státních fondů, s uvedením výše dotací a jejich zdrojů

Dotace MZV ve výši 2 073 000,--

3.17. Přehled o přijatých a poskytnutých darech, dárcích a příjemcích těchto darů, jde-li o významné položky, nebo pokud to vyžaduje zvláštní právní předpis

přijaté dary - Polišenská Lucie 30 000,--, Orozovič Igor 30 000,--, Sabe Amthor Soe 20 000,-- , ostatní byly jen dary od drobných dárců – nejde o významné položky. poskytnuté dary byly také drobné dary v rámci projektu MZV, který probíhal v Barmě

3.18. Přehled o veřejných sbírkách podle zákona upravujícího veřejné sbírky, s uvedením účelu a výše vybraných částek

nebyla pořádána sbírka

3.19. Způsob vypořádání výsledku hospodaření z předcházejících účetních období, zejména rozdělení zisku

výsledek hospodaření minulého období 2016 byl převeden do rezervního fondu

3.20. Způsob zjištění základu daně z příjmů, použité daňové úlevy a způsoby užití prostředků v běžném účetním období získaných z daňových úlev v předcházejících zdaňovacích obdobích, v členění za jednotlivá zdaňovací období podle požadavku zákona upravujícího daně z příjmů

Účetní jednotka je veřejně prospěšným poplatníkem dle § 17a ZDP. Daňový základ zjišťuje způsobem dle § 18a odst. 5 ZDP.

Úsporu na dani ze zdaňovacího období roku 2016 z daňové úlevy dle § 20 odst. 7 ZDP ve výši 15 916,-- použila účetní jednotka ke krytí nákladů své nepodnikatelské činnosti.
Ve zdaňovacím období roku 2017 využila účetní jednotka daňovou úlevu dle § 20 odst. 7 ZDP ve výši 43 726,--

4. OSTATNÍ INFORMACE

4.1. Název, sídlo a právní forma každé účetní jednotky, v níž je účetní jednotka společníkem s neomezeným ručením

Nemáme další účetní jednotky.

4.2. Účasti členů řídicích, kontrolních nebo jiných orgánů účetní jednotky určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou a jejich rodinných příslušníků v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy

Takové smlouvy nebyly uzavřeny

4.3. Celková odměna přijatá auditorem za povinný audit roční účetní závěrky a celková odměna přijatá auditorem za jiné ověřovací služby, za daňové poradenství a za jiné neauditorské služby

Za povinný audit účetní závěrky činí odměna auditora 6 050,--
Za jiné ověřovací služby činí odměna auditora 11 000 Kč.

Údaje vyžadované §§29 a 30 vyhlášky č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání, pokud účtují v soustavě podvojného účetnictví, pro které účetní jednotka nemá náplň, nejsou uvedeny..

Okamžik sestavení účetní závěrky : 22. 5. 2018

BURMA CENTER PRAGUE, o.p.s.
Dělnická 54, 170 00 Praha
Czech Republic
www.burma-center.org
info@burma-center.org
IČO 275 95 323
DIČ CZ27595323

.....
Podpisový záznam statutárního orgánu